

Exo

Chapter 36

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

אֲשֶׁר (~した)	לֵב 心の	חָכְמָה 知恵の-ある H2450	אִישׁ 人は H0376	וְכָל そして-すべての H3605	וְאֶהֱלִיאֵב オホリアブと H0171	בְּצַלְאֵל ベツアルエルと H1212	וַעֲשֶׂה そして-造った	1		
מְלָאכָת 仕事を H4399	כָּל- すべての H3605	אֶת- (を) H0853	לַעֲשׂוֹת 行う-ために	לְדַעֵת 知る-ために H3045	בְּתוֹכָהּ 彼らの-中に H1992	וּתְבוּנָהּ 英知を H8394	חָכְמָה 知恵と H2451	יְהוָה 主が H3068	נָתַן 与えた H5414	
					יְהוָה: 主が H3068	צִוָּה 命じた H6680	אֲשֶׁר- (~した)	לְכָל すべて H3605	הַקֹּדֶשׁ 聖所の H6944	עֲבֹדָת 務めの H5656

ベザレルとアホリアブおよびすべて心に知恵ある者、すなわち主が知恵と悟りとを授けて、聖所の組立ての諸種の工事を、いかになすかを知らせられた者は、すべて主が命じられたようにしなければならない。

כָּל- すべての H3605	וְאֵל- (~に) H0413	אֶהֱלִיאֵב オホリアブと H0171	וְאֵל- (~に) H0413	בְּצַלְאֵל ベツアルエルと H1212	אֶל- (~に) H0413	מֹשֶׁה モーセは H4872	וַיִּקְרָא そして-呼んだ H7121	2	
אֲשֶׁר (~した)	כָּל すべて H3605	בְּלִבּוֹ その-心に	חָכְמָה 知恵を H2451	יְהוָה 主が H3068	נָתַן 与えた H5414	אֲשֶׁר (~した)	לֵב 人を H2450	חָכְמָה 心の H2450	אִישׁ 知恵の-ある H0376
		אֶת: それを H0853	לַעֲשׂוֹת 行う-ために	הַמְּלָאכָה 仕事に H4399	אֶל- (~に) H0413	לְקָרְבָהּ 近づく-ために H7126	לִבּוֹ その-心の	וַיִּשְׂאוּ 心が-奮い立った H5375	

そこで、モーセはベザレルとアホリアブおよびすべて心に知恵ある者、すなわち、その心に主が知恵を授けられた者、またきて、その工事をなそうと心に望むすべての者を召し寄せた。

הַבְּיָאוּ 持って来た H0935	אֲשֶׁר (~した)	הַתְּרוּמָה 奉納物を H8641	כָּל- すべての H3605	אֶת (を) H0853	מֹשֶׁה モーセの H4872	מִלְפָּנָיו モーセの-前から H6440	וַיִּקְחוּ そして-受け取った H3947	3
וְהֵם しかし-彼らは H1992	אֶת それを H0853	לַעֲשׂוֹת 造る-ために	הַקֹּדֶשׁ 仕事の-ための	עֲבֹדָת 務めの	לְמַלְאכָת 聖所の	יִשְׂרָאֵל 子らが H3478	בְּנֵי イスラエルの	
			בְּבֹקֶר: 朝ごとに H1242	בְּבֹקֶר 朝ごとに H1242	נִדְבָה 自発の-ささげ物を H5071	עוֹד なおも H5750	אֵלָיו 彼に H0413	הַבְּיָאוּ 持って来た H0935

彼らは聖所の組立ての工事をするために、イスラエルの人々が携えてきたもろもろのささげ物を、モーセから受け取ったが、民はなおも朝ごとに、自発のささげ物を彼のもとに携えてきた。

אִישׁ- それぞれ H0376	הַקֹּדֶשׁ 仕事を H6944	מְלָאכָת 聖所の H4399	כָּל- すべての H3605	אֶת (を) H0853	הָעֹשִׂים 行っている	הַחֹכְמִים 知恵ある-者たちが H2450	כָּל- すべての H3605	וַיָּבֹאוּ そして-来た H0935	4
					עֹשִׂים: 行っていた	הֵמָּה 彼らが H1992	אֲשֶׁר- (~した)	מִמְּלָאכָתוֹ その-仕事から H4399	אִישׁ 人が H0376

וַיַּחְבֵּר אֶת-חֲמִשׁ הַיְרִיעֹת אֶחָד אֶל-אֶחָד וְחָמֵשׁ יְרִיעֹת 10
 幕を 五つの (を) そして-つなぎ合わせた
[H3407](#) [H2568](#) [H0259](#) [H0413](#) [H0259](#) [H3407](#) [H2568](#) [H0853](#) [H2266](#)

חָבַר אֶחָד אֶל-אֶחָד: 一つを つなぎ合わせた
[H0259](#) [H0413](#) [H0259](#) [H2266](#)

その幕五枚を互に連ね合わせ、また他の五枚の幕をも互に連ね合わせ、

וַיַּעַשׂ לְלֵאָתָהּ תְּכֵלֶת עַל שַׁפְּתַי הַיְרִיעָה הָאֶחָת מִקְצֵהּ בְּמַחְבְּרֹת 11
 輪を 青い糸の 端に (～の-上に) 一つ-幕の 端に 一つ-組目の 端に つなぎ目の
[H4225](#) [H7098](#) [H0259](#) [H3407](#) [H8193](#) [H8504](#) [H3924](#)

כֵּן עָשָׂה אֶחָד אֶל-אֶחָד: 造った 同じように
 二組目の つなぎ目の 端に 外側の-幕の もう一方の-端に 造った
[H8145](#) [H4225](#) [H7020](#) [H3407](#) [H8193](#)

その一連の端にある幕の縁に青色の乳をつけ、他の一連の端にある幕の縁にも、そのようにした。

חֲמִשִּׁים לְלֵאָתָהּ עָשָׂה בְּיְרִיעָה הָאֶחָת וְחֲמִשִּׁים לְלֵאָתָהּ עָשָׂה בְּקִצְעָהּ 12
 輪を 造った 一方の 一つの-幕に 造った 輪を 五十の
[H3924](#) [H2572](#) [H0259](#) [H3407](#) [H3924](#) [H2572](#)

הַיְרִיעָה אֲשֶׁר בְּמַחְבְּרֹת הַשְּׁנַיִת מִקְבִּילֹת הַלְּלֵאָתָהּ אֶחָד אֶל-אֶחָת: 幕の-端に (～した) つなぎ目の 二組目の 向かい合わせに 輪は 一つが
[H0259](#) [H0413](#) [H0259](#) [H3924](#) [H6901](#) [H8145](#) [H4225](#) [H3407](#)

その一枚の幕に乳五十をつけ、他の一連の幕の端にも、乳五十をつけた。その乳を互に相向かわせた。

וַיַּעַשׂ חֲמִשִּׁים קַרְסֵי זָהָב וַיַּחְבֵּר אֶת-הַיְרִיעֹת אֶחָד אֶל-אֶחָד (～に) 一つを 幕を (を) そして-つなぎ合わせた 留め金を 金の 五十の 造った
[H0413](#) [H0259](#) [H3407](#) [H0853](#) [H2266](#) [H2091](#) [H7165](#) [H2572](#)

אֶחָת בְּקַרְסֵים וְיָהִי מִשְׁכָּן אֶחָד: 一つに 留め金で 造った
[H0259](#) [H4908](#) [H1961](#) [H7165](#) [H0259](#)

そして金の輪五十を作り、その輪で、幕を互に連ね合わせたので、一つの幕屋になった。

וַיַּעַשׂ יְרִיעֹת וְיַעַשׂ יְרִיעֹת עֲשָׂרָה עֲשָׂרָה עֲשָׂרָה תְּמֻשָּׁן עַל-לְאֵהָל עֲזִים יְרִיעֹת 14
 幕を 十一の 幕を 十一の 幕屋の (～の-上の) 天幕の-ための やぎの-毛の 幕を 十一の 造った
[H3407](#) [H6240](#) [H6249](#) [H4908](#) [H0168](#) [H5795](#) [H3407](#)

עָשָׂה אֹתָם: 造った
[H0853](#)

また、やぎの毛糸で幕を作り、幕屋をおおう天幕にした。すなわち幕十一枚を作った。

אָרְךְ הַיְרִיעָה הָאֶחָת שְׁלֹשִׁים בָּאֲמָה וְאַרְבַּע בָּאֲמָה וְחָבַר הַיְרִיעָה אֶחָד אֶל-אֶחָת אֲמֹת 15
 長さは 三十 幕の 一つの 幅であった キュビトは 四 キュビトであった 十 幕の 一つの 幅であった
[H3407](#) [H7341](#) [H0702](#) [H7970](#) [H0259](#) [H3407](#) [H0753](#)

הָאֶחָת מִדָּה אֶחָת לְעֲשָׂרָה עֲשָׂרָה יְרִיעֹת: 幕の 寸法は 十一の 幕の すべて
[H3407](#) [H6240](#) [H6249](#) [H0259](#) [H0259](#)

おのおのの幕の長さは三十キュビト、おのおのの幕の幅は四キュビトで、その十一枚の幕は同じ寸法である。

וַיַּחְבֵּר אֶת-חֲמֵשׁ הַרְיֵעֹת לְבָד בְּדָבָר אֲחֵר׃ וַיַּחְבֵּר אֶת-שֵׁשׁ הַרְיֵעֹת לְבָד׃ וַיַּחְבֵּר אֶת-חֲמֵשׁ הַרְיֵעֹת לְבָד בְּדָבָר אֲחֵר׃ וַיַּחְבֵּר אֶת-שֵׁשׁ הַרְיֵעֹת לְבָד׃
 16 別々に 幕を 六つの そして-(を) 別々に 幕を 五つの (を) そして-つなぎ合わせた
[H0905](#) [H3407](#) [H8337](#) [H0853](#) [H0905](#) [H3407](#) [H2568](#) [H0853](#) [H2266](#)

そして、その幕五枚を一つに連ね合わせ、また、その幕六枚を一つに連ね合わせ、

וַיַּעַשׂ לְלֶאֱתָלָהּ חֲמִשִּׁים עַל-שֵׁפֶת הַרְיֵעָה הַקְּיִצָּה בְּמַחְבְּרֹתָּהּ
 17 つなぎ目の 外側の 一つの-幕の 端に (~の-上に) 五十 輪を そして-造った
[H4225](#) [H7020](#) [H3407](#) [H8193](#) [H2572](#) [H3924](#)
 二組目の つなぎ合わせの 一つの-幕の 端に (~の-上に) 造った 輪を そして-五十の
[H8145](#) [H2279](#) [H3407](#) [H8193](#) [H3924](#) [H2572](#)

その一連の端にある幕の縁に、乳五十をつけ、他の一連の幕の縁にも、乳五十をつけた。

וַיַּעַשׂ קְרָסִי וְנִחְשֵׁת חֲמִשִּׁים לְחַבְרֵת אֶת-הָאֵהָלָהּ לְהִיטְּ נָחֶשֶׁת וְקְרָסִי חֲמִשִּׁים לְחַבְרֵת אֶת-הָאֵהָלָהּ לְהִיטְּ
 18 青銅の 留め金を 五十の につなぎ合わせる-ために 天幕を (を) なる-ために 造った
[H7165](#) [H2572](#) [H2266](#) [H0853](#) [H0168](#) [H1961](#)

אַחַד אֶחָד
 一つに
[H0259](#)

そして、青銅の輪五十を作り、その天幕を連ね合わせて一つにした。

וַיַּעַשׂ מִכְסֵּה וּמִכְסֵּה מִכְסֵּה וּמִכְסֵּה עֵרֶת לְאֵהָלָהּ מִכְסֵּה וּמִכְסֵּה עֵרֶת לְאֵהָלָהּ מִכְסֵּה וּמִכְסֵּה עֵרֶת לְאֵהָלָהּ מִכְסֵּה וּמִכְסֵּה עֵרֶת לְאֵהָלָהּ
 19 おおいを そして-造った おおいを そして-造った おおいを そして-造った
[H4372](#) [H0168](#) [H5785](#) [H0168](#) [H4372](#)
 上 (段落記号) 皮の じゅごんの
[H4605](#) [H8476](#) [H5785](#)

また、あかね染めの雄羊の皮で、天幕のおおいと、じゅごんの皮で、その上にかけるおおいを作った。

וַיַּעַשׂ עֵצִי אֶת-הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכַּן וַיַּעַשׂ עֵצִי אֶת-הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכַּן וַיַּעַשׂ עֵצִי אֶת-הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכַּן וַיַּעַשׂ עֵצִי אֶת-הַקְּרָשִׁים לְמִשְׁכַּן
 20 立てる 木の アカシヤの 幕屋の-ための 板を (を) そして-造った
[H5975](#) [H7848](#) [H6086](#) [H4908](#) [H7175](#) [H0853](#)

また幕屋のためにアカシヤ材をもって、立枠を造った。

וַיַּעַשׂ עֶשֶׂר אַמּוֹת אֶת-אֶרְךְּ הַקְּרָשׁ וְחֲצִי וְאֵמָהּ וְחֲצִי וְאֵמָהּ וְחֲצִי וְאֵמָהּ וְחֲצִי וְאֵמָהּ וְחֲצִי וְאֵמָהּ וְחֲצִי וְאֵמָהּ
 21 十 キュビトは 半の そして--キュビト 一つの-板の 長さであった キュビトは 十
[H6235](#) [H0753](#) [H7175](#) [H2677](#) [H7341](#)
 各々の 一つの-板の
[H0259](#) [H7175](#)

枠の長さは十キュビト、枠の幅は、おのおの一キュビト半とし、

וַיַּעַשׂ שְׁנַיִם יָרֵת לְקָרֶשׁ הָאֶחָד מִשְׁלֹבֶת אַחַת אֶל-אַחַת כֵּן עָשָׂה
 22 二つの ほそを 各々の 一つの-板に 組み合わせて 一つの-板の 一つの-板の 板を 幕屋の 全ての
[H8147](#) [H3027](#) [H0259](#) [H7175](#) [H7175](#) [H4908](#) [H7175](#) [H3605](#)

枠ごとに二つの柄を造って、かれとこれとをくい合わせ、幕屋のすべての枠にこのようにした。

וַיַּעַשׂ אֶת־הַקְּרָשִׁים לַמִּשְׁכָּן עֶשְׂרִים קְרָשִׁים לְפָאֵת נֹגֵב הַיְמָנָה: 23
 方に 南の 南の-側の 板を 二十の 幕屋の-ための 板を (を) そして-造った
[H8486](#) [H5045](#) [H6285](#) [H7175](#) [H6242](#) [H4908](#) [H7175](#) [H0853](#)

幕屋のために枠を造った。すなわち南側のために枠二十を造った。

וְאַרְבָּעִים אֲדָנִיִּי כֶסֶף עָשָׂה תַחַת עֶשְׂרִים הַקְּרָשִׁים שְׁנֵי אֲדָנִים 24
 台座を 二つの 板の 二十の (~の-下に) 造った 台座を 銀の そして-四十の
[H0134](#) [H8147](#) [H7175](#) [H6242](#) [H8478](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

תַּחַת הַקְּרָשׁ הָאֶחָד לְשְׁתֵּי יְדֵתָיו וּשְׁנֵי אֲדָנִים תַּחַת (~の-下に) 台座を 台座を 二つの 台座を 一方の 一つの-板の (~の-下に)
[H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3027](#) [H8147](#) [H0259](#) [H7175](#) [H8478](#)

וְהָאֶחָד לְשְׁתֵּי יְדֵתָיו: 二つの 台座を 二つの 一方の 一つの-板の
[H8147](#) [H0259](#) [H7175](#) [H3027](#)

その二十の枠の下に銀の座四十を造って、この枠の下に、その二つの柄のために二つの座を置き、かの枠の下にも、その二つの柄のために二つの座を置いた。

וּלְצִלָּע הַמִּשְׁכָּן הַשְּׁנִיית לְפָאֵת צִפּוֹן עָשָׂה עֶשְׂרִים קְרָשִׁים: 25
 幕屋の 二番目の 北の-側の 方に 北の-側の 二番目の 幕屋の 造った 二十の 板を 造った 二十の 板を 一方の 一つの-板の 一方の 一つの-板の 一方の 一つの-板の
[H7175](#) [H6242](#) [H6828](#) [H6285](#) [H8145](#) [H4908](#) [H6763](#)

また幕屋の他の側、すなわち北側のために枠二十を造った。

וּשְׁנֵי אֲדָנִים שְׁנֵי אֲדָנִים הָאֶחָד הָאֶחָד וּשְׁנֵי אֲדָנִים 26
 台座を 二つの 台座を 銀の 台座を 一方の 一つの-板の 一方の 一つの-板の 一方の 一つの-板の
[H8147](#) [H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#) [H8147](#) [H3701](#) [H0134](#) [H0705](#)

וְהָאֶחָד לְשְׁתֵּי יְדֵתָיו: 二つの 台座を 二つの 一方の 一つの-板の (~の-下に) 台座を
[H0259](#) [H7175](#) [H8478](#) [H0134](#)

その銀の座四十を造って、この枠の下にも二つの座を置き、かの枠の下にも二つの座を置いた。

וְלִירְכָתָיו הַמִּשְׁכָּן יָמָה עָשָׂה שֵׁשׁ קְרָשִׁים: 27
 奥の 西の-方の 西の-方の 六つの 造った 六つの 造った 六つの 奥の 奥の 奥の 奥の 奥の
[H7175](#) [H8337](#) [H3220](#) [H4908](#) [H3411](#)

また幕屋のうしろ、西側のために枠六つを造り、

וּשְׁנֵי קְרָשִׁים עָשָׂה לְמַקְצַעַת הַמִּשְׁכָּן בִּירְכָתָיו: 28
 板を 造った 隅の-ための 幕屋の 隅の-両側に 隅の-両側に 隅の-両側に 板を 造った 二つの
[H7175](#) [H8147](#) [H3411](#) [H4908](#) [H4742](#)

幕屋のうしろの二つのすみのために枠二つを造った。

וַהֲיָו תּוֹאמָם מִלְמַטָּה וַיְחַדּוּ יָהוּי תָמִים אֶל־רֹאשׁוֹ 29
 対に-なって 対に-なって 対に-なって 対に-なって 対に-なって 対に-なって 対に-なって 対に-なって 対に-なって
[H1961](#) [H8382](#) [H4295](#) [H8382](#) [H1961](#)

אֶל־הַטְּבַעַת הָאֶחָת כֵּן עָשָׂה לְשְׁנֵיהֶם לְשְׁנֵי הַמַּקְצַעַת: 一つの 一つの 一つの 一つの 一つの 一つの 一つの 一つの 一つの
[H0259](#) [H2885](#) [H0413](#) [H4740](#) [H8147](#) [H8147](#)

これらは、下で重なり合い、同じくその頂でも第一の環まで重なり合うようにし、その二つとも二つのすみのために、そのように造った。

30

שְׁנֵי	אֲדָנִים	שְׁנֵי	אֲדָנִים	עֲשָׂר	שֵׁשָׁה	כֶּסֶף	וְאֲדָנֵיהֶם	קַרְשִׁים	שְׁמֹנֶה	וְהָיוּ
二つの	台座が	二つの	あった	台座が	十六の	銀の	それらの	板と	八つの	そして-あった
H0147	H0134	H8147	H0134	H6240	H8337	H3701	H0134	H7175	H8083	H1961

הָאֲחֵת:	הַקַּרְשׁ	תַּחַת	אֲדָנִים
一方の	一つの-板の	(~の-下に)	台座が
H0259	H7175	H8478	H0134

こうして、その枠は八つ、その銀の座は十六、おのおのの枠の下に、二つずつ座があった。

31

הָאֲחֵת:	הַמִּשְׁכָּן	צִלְעֵ-	לְקַרְשֵׁי	חַמֹּשֶׁה	שָׁטִים	עֲצֵי	בְּרִיחַי	וַיַּעַשׂ
一方の	板の-ための	一方の-側の	幕屋の	五本を	木の	アカシヤの	横木を	そして-造った
H0259	H4908	H6763	H7175	H2568	H7848	H6086	H1280	

またアカシヤ材の横木を造った。すなわち幕屋のこの側の枠のために五つ、

32

בְּרִיחַם	וְחַמֹּשֶׁה	הַשְּׁנִית	הַמִּשְׁכָּן	צִלְעֵ-	לְקַרְשֵׁי	בְּרִיחַם	וְחַמֹּשֶׁה
横木を	そして-五本の	二番目の	板の-ための	もう-一方の-側の	幕屋の	横木を	そして-五本の
H1280	H2568	H8145	H4908	H6763	H7175	H1280	H2568

וְיָמָה:	לִירוּכָתִים	הַמִּשְׁכָּן	לְקַרְשֵׁי
西の-方の	奥の	板の-ための	幕屋の
H3220	H3411	H4908	H7175

また幕屋のかの側の枠のために横木五つ、幕屋のうしろの西側の枠のために横木五つを造った。

33

הַקְּצֵה	מִן-	הַקַּרְשִׁים	בְּתוֹךְ	לְבָרֵךְ	הַתִּיכּוֹן	הַבְּרִיחַ	אֶת-	וַיַּעַשׂ
端から	一方の	真ん中を	板の	通す-ために	横木を	中央の	(を)	そして-造った
		H7175	H8432	H1272	H8484	H1280	H0853	

הַקְּצֵה:	אֶל-
端まで	もう-一方の
	H0413

枠のまん中にある中央の横木は、端から端まで通るようにした。

34

זָהָב	עָשָׂה	טְבַעְתָּם	וְאֶת-	זָהָב	צָפָה	הַקַּרְשִׁים	וְאֶת-
金で	造った	それらの-環を	そして-(を)	金で	金で-覆った	板を	そして-(を)
H2091		H2885	H0853	H2091	H6823	H7175	H0853

זָהָב:	הַבְּרִיחַם	אֶת-	וַיִּצָּף	לְבְּרִיחָם	בְּתִים
金で	横木を	(を)	そして-覆った	受け口として	横木の-ための
H2091	H1280	H0853	H6823	H1280	

そして、その枠を金でおおい、また横木を通すその環を金で造り、またその横木を金でおおった。

35

וַיִּשֶׂשׁ	שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	הַפְּרָכֶת	אֶת-	וַיַּעַשׂ
撚り-合わせた	糸と	緋色の	紫の-糸と	青い-糸と	仕切りの-幕を	(を)	そして-造った
	H8144		H0713	H8504	H6532	H0853	

כְּרָבִים:	אֶתָּה	עָשָׂה	חָשָׁב	מַעֲשֵׂה	מִשְׁזָר
ケルビムを	それを	造った	織物師の-わざで	巧みな	亜麻布で
H3742	H0853		H2803	H4639	H7806

また青糸、紫糸、緋糸、亜麻の撚糸で、垂幕を作り、巧みなわざをもって、それにケルビムを織り出した。

וַיָּהֶם	זָהָב	וַיִּצְפּוּם	שָׁטִים	עֲמוּדָי	אַרְבָּעָה	לָהּ	וַיַּעַשׂ	36
それらの-鉤は	金で	そして-覆った	柱を	アカシヤの	四本の	そのの-ための	そして-造った	
H2053	H2091	H6823	H7848	H5982	H0702			

כִּסְּיָי:	אַדְנִי־	אַרְבָּעָה	לָהֶם	וַיִּצְק	זָהָב
台座を	銀の	四つの	それらの-ための	そして-鑄造した	金であった
H3701	H0134	H0702		H3332	H2091

また、これがためにアカシヤ材の柱四本を作り、金でこれをおおい、その鉤を金にし、その柱のために銀の座四つを鑄た。

שָׁנִי	וּתּוֹלַעַת	וְאַרְגָּמָן	תְּכֵלֶת	הָאֵהָל	לְפֶתַח	מִסָּדָה	וַיַּעַשׂ	37
糸と	緋色の	紫の-糸と	青い-糸と	天幕の	天幕の-入口の-ための	幕を	そして-造った	
H8144		H0713	H8504	H0168	H6607	H4539		

רָקִים:	מַעֲשֵׂה	מִשְׁזָר	וְשָׁשׁ
わざで	刺繍師の	亜麻布で	撚り-合わせた
H7551	H4639	H7806	

また幕屋の入口のために青糸、紫糸、緋糸、亜麻の撚糸で、色とりどりに織ったとばりを作った。

רָאשֵׁיהֶם	וַיִּצְפּוּ	וַיָּהֶם	וְאֶת-	חֲמִשָּׁה	עֲמוּדָיו	וְאֶת-	38
それらの-頭と	そして-覆った	それらの-鉤と	そして-(を)	五本の	その-五本の-柱と	そして-(を)	
	H6823	H2053	H0853	H2568	H5982	H0853	

פ	נְחֹשֶׁת:	חֲמִשָּׁה	וְאַדְנִיָּהֶם	זָהָב	וַחֲשִׁיקֵיהֶם
(段落記号)	青銅であった	五つの	そして-それらの-台座は	金で	それらの-帯を
		H2568	H0134	H2091	H2838

その柱五本と、その鉤とを造り、その柱の頭と桁とを金でおおった。ただし、その五つの座は青銅であった。